



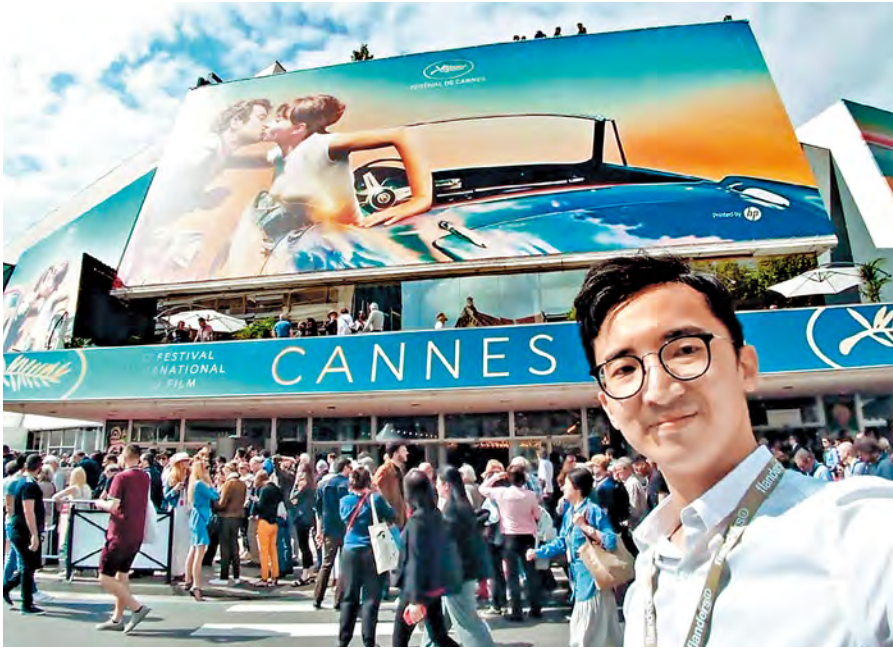
以人工智能設定角色對白

蔡君恒盼用科技協助電影創作

▲「掘字」是蔡君恒花了三年時間研發的劇本輔助系統，冀透過科技推動電影發展。

從事文字創作，偶有靈感乾涸之時，也曾幻想會有**從**人工智能 (AI) 幫忙創作，今天好夢竟然成真。蔡君恒 (16 晨興社會學) 畢業後加入電影製作公司，眼見編劇耗盡心力完成作品，心想加入人工智能協助，可能會有更好的效果，結果花了三年時間開發出「掘字」系統，輔助編劇塑造角色。他說有此想法，一切源於在中大 year 1 修讀的一門哲學課。

中學修讀理科的蔡君恒 (Kelvin)，大學選科時因對社會議題感興趣而選入社會系，本來打算畢業後投考公務員，或是從事與公共事務相關的工作，機緣巧合下卻涉足電影行業，「我對任何文化創作均有濃厚興趣，尤其熱愛文字及音樂，讀書時已參加很多讀書會，電影卻非喜愛榜首位，最多也只參與過周保松教授策劃的『博群電影節』。反而影響我最深的是李歐梵教授，他時常鼓勵學生雜學，不要只停留在單一領域，李教授平日也能將文學、電影及歷史多個領域串連起來；記得有年我到德國交流，剛巧李教授



▲ 畢業後加入電影公司，工作之一是出席各大小影展洽談合作，康城影展是他曾經到臨。

也在，於是相約在德國電影博物館見面，他對館內展品如數家珍，他博覽群學深深打動了我，也影響日後投身電影行業的決定。」

2016年加入電影公司，蔡校友並非參與電影製作，反而負責商業營運，多年來曾為電影如《一秒拳王》、《濁水漂流》、《窄路微塵》等洽談品牌商業贊助，同時要為公司構思新的項目，希望藉此開拓新業務，他選擇了推動藝術與科技在電影業的融合，「雖然並非讀科技出身，但大學 year 1 上過哲學系劉創馥教授的『Mind, Brain and AI』課堂，提及有人運用人工智能，創作音樂及文字作品；最近大家都提到倪匡先生，少時讀他的衛斯理小說，印象最深刻是 1969 年出版的《筆友》，講述因意外使得電腦擁有智慧和情感，成為女主角的筆友並且愛上她的故事。自己沒有參與編劇工作，但工作關係接觸到很多電影編劇，知道創作劇本不容易，也想驗證劉教

授及倪匡先生的想法是否行得通。」

按九大類別創作對白

機會終於在 2017 年出現，Kelvin 重遇中大數學系一名同學，閒談間得知對方在科學園工作，以人工智能及自然語言處理（NLP）技術，教曉電腦讀懂大量文字，於是觸發他開發劇本輔助系統，「起初像教小



▲ 蔡校友身旁是榮獲金球獎 7 項提名《忘形水》的墨西哥導演 Guillermo del Toro Gómez。

朋友學字般，輸入一句劇本對白，例如『媽媽，我很肚餓』，然後告訴系統這是由小孩子說出來的，訓練好簡單語句後，慢慢提升難度，對白涉及更多類別，例如『我從小習武』反映主角是年輕人及喜愛運動；經過三年不停訓練，輸入過百萬句電影對白後，那部電腦懂得不同職業、年齡、性別、教育程度、家庭地位、興趣、情緒、宗教信仰、國籍等九大類別，角色會說適合身份的對白。編劇想寫某類型角色，例如夢想成為電競選手的遊戲愛好者，但卻對此毫無認識，傳統的編劇要找相關人士訪談，花大量時間做資料搜集，在疫情期間就更困難；現時只需在系統中選擇合適類別，幾秒間已能衍生合用對白，大大縮短創作時間。」

眼見系統漸見雛型，2019 年他得到創新科技署創新及科技基金撥款，加上在電影公司支持下，蔡校友今年成立 iCreator Limited，全力發展這套取名「掘字」的劇本輔助系統。既沒科技背景也非編劇出身的他，要令「掘字」落地的確有一定難度，「我在電影公司的工作，只負責將品牌與電影拉在一起合作的牽線者；而從事創科與創作的人，就像是來自金星及火星的人，一邊只懂得專注技術與編碼，另一邊則只關心創意寫作，作為中間人正好照顧到兩邊的需要。因此開發系統期間，要不停邀請電影編劇來測試，起初有些編劇很抗拒的，認為創作人向來毋須科技幫忙，但新冠疫情下，已無法面對面接觸，資料搜集也難上加難，編劇們慢慢從抗拒到認同，甚至給予意見去改善。」

人工智能只能輔助人類

不過也有熱愛科技的編劇，試用後

發現人工智能仍有盲點，最後選擇繼續相信自己。蔡校友也認同要人工智能完全取代電影編劇是言之尚早，他說：「人工智能專家李開復博士在他的著作《AI 2041》中，提到人工智能項目若要成功，要滿足兩個因素：一是數據量要夠多，二是要有個明確目標；前者已有一定難度，畢竟華人粵語劇本的數量，遠遠不及外國英語劇本多，但後者更難實現，舉例說要教 Alpha Go 捉好一盤棋，不難定義每步棋的好壞，一份劇本怎樣才算好，難有個客觀定義，所以在電影編劇的工作上，目前人工智能還是輔助形式。」難怪 Netflix 去年利用人工智能編寫恐怖電影《Mr. Puzzles Wants You to Be Less Alive》，結果被批評為不倫不類、劇情不通的荒唐笑片。

「掘字」暫時以網站形式推出，免費任用，並會陸續與學校合作開設工



▲ 去年出席數碼港數碼娛樂領袖論壇，講解人工智能與文字創作的關係。



▲ 系統為用戶從九大範疇設定角色，由此創作對白。

作坊，鼓勵學生從事電影創作，除非有團體或機構要求特別的數據庫，才會額外收費，收費形式也要雙方商討後才能決定。談及收回成本，Kelvin 表示仍會專注於粵語市場，「英語系

系統已有很多人做過，普通話也較難與愛奇藝及百度等大型平台競爭，全球有逾 8 千萬人以粵語為母語，香港以外，新加坡及馬來西亞等地也有市場，只要系統的準確度較高，不愁沒有市場。」

▼ 畢業後回校補領畢業證書，與晨興書院院長 Sir James Mirrlees 談到他正在電影行業發展。



《中大校友》
人物專訪短片

蔡君恒小檔案

- 2016 年 • 香港中文大學社會科學學士
mm2 Entertainment
業務發展經理
- 2022 年 • iCreator Limited 共同創辦人